



香港故宮文化博物館
Hong Kong Palace Museum

探索香港故宮：全方位學習的新資源

Discovering the Hong Kong Palace Museum: New Resources for Life-Wide Learning

香港故宮文化博物館副館長
王伊悠博士

Dr Daisy Yiyou Wang
Deputy Director of Hong Kong Palace Museum

3.2.2023

此資料僅供內部參考及學習用途 · © 香港故宮文化博物館 · 版權所有不得轉載
This materials are for internal reference and educational purpose only © Hong Kong Palace Museum · All Rights Reserved



香港故宮文化博物館

HONG KONG PALACE MUSEUM



理念與定位

Vision and Position

香港故宮文化博物館是西九文化區管理局與故宮博物院的合作項目。

博物館的目標是成為世界一流的博物館，推動公眾對中國藝術和文化的欣賞，並致力與世界各地文化機構合作，促進不同文明之間的對話。

博物館將以嶄新的策展手法，從香港角度出發，結合環球視野，與全球各地發展策略合作夥伴關係，展出故宮博物院及其他世界重要文化機構的珍藏，將香港發展成為中外文化藝術交流中心。

博物館致力成為國際級博物館，同時也是香港珍貴的文化資源。它將創造一個充滿活力和創造力的平台，能凝聚社區、鼓勵對話和夥伴關係，並促進創意及跨文化交流。

The Hong Kong Palace Museum is a collaborative project between the West Kowloon Cultural District Authority and the Palace Museum.

The Hong Kong Palace Museum aspires to become one of the world's leading cultural institutions committed to the study and appreciation of Chinese art and culture, while advancing dialogue among world civilisations through international partnerships.

Embracing new curatorial approaches, the Museum offers a Hong Kong perspective and a global vision, presenting the finest objects from the Palace Museum and other important cultural institutions around the world.

As a world-class institution, the Museum is, at heart, a cultural resource that belongs to the community of Hong Kong. And as a dynamic platform, it inspires community engagement, fosters dialogue and partnerships, and promotes creativity and interdisciplinary collaboration.

學習及參與

Learning and Engagement

學習及參與是香港故宮文化博物館理念及使命的一個關鍵部分。

本館的學習及參與項目將：

- 甲) 成為中國藝術、文化與歷史的教育資源中心；
- 乙) 協作與社區參與的平台；
- 丙) 促進本地及全球不同觀眾的創新與創意。

Learning and Engagement is a critical part of the Museum's mission and vision.

The museum's learning and engagement programme serves as:

- (a) an educational **resource centre** for Chinese art, culture and history;
- (b) a **platform** for collaboration and community engagement; and
- (c) a **catalyst** for innovation and creativity for diverse audiences, both local and global.



學習及參與項目

Learning and Engagement Programme

- **教學策略 Educational Strategies**

本館致力設計豐富的學習體驗及營造有效的學習環境，旗下項目立足於理論及教學法框架之中。

The Museum aims to create rich learning experiences and learning environment, with its learning and engagement programmes based on theoretical and pedagogical frameworks.

- **主動學習 Active Learning**

學習是學習者利用感官經驗主動地建構意義的過程。在博物館中，觀眾在主動學習的過程中能夠開拓思維，與資訊和知識進行互動。本館將透過各種各樣的親身參與及開放式學習情境，為觀眾在展廳提供詮釋機會及參與活動。

Learning is a process in which learners actively construct meanings using sensory experience. In the museum, visitors can broaden their perspectives and engage in active learning. We offer opportunities for visitors to interpret and participate through a variety of experiential and open learning activities.



學習及參與項目

Learning and Engagement Programme

- **基於實物的學習 Object-based Learning**

基於實物的學習能讓學習者透過直接觀察物品和提問，發現其在我們世界中的作用及重要性。物品用於引起討論，與觀眾的自身經歷建立聯繫。為支持基於實物的學習，博物館將舉行可親自動手的活動與探究式學習活動（例如實物體驗學習課程及文物修復工作坊）。

Object-based learning enables learners to observe an object closely and to discover its role and importance in our world through observation and inquiry. It can also spark discussion and enable visitors to connect with their own experiences. To support object-based learning, we organise hands-on and inquiry-based learning activities such as object handling courses and conservation workshops.

- **體驗式學習 Experiential Learning**

博物館本質上是體驗式場所，其學習項目將物品、學術研究及策展與觀眾聯繫。我們營造鼓勵探索和建構意義的沉浸式環境，令觀眾進行探索、反思和學習。

Museums are essentially experiential places. Our learning programmes seek to connect objects, scholarly research and curation with visitors, fostering an immersive and exploratory environment for discovery, reflection, and learning.

學習及參與項目

Learning and Engagement Programme

內容策略

- 甲) 展覽或藏品相關的材料；
- 乙) 有關中國藝術、文化與歷史並且易懂可靠的基本資訊；
- 丙) 跟學校課程相關的材料；
- 丁) 為特殊項目（例如文物修復）發展的材料。

我們在提供基本資料的同時，也應重視內容的創意度及相關性，強調以新視角了解中國藝術文化，包括中國藝術文化跟現今香港的關連、歷史與現今之間及中國與世界文化之間的對話。

Content Strategy

- (a) Exhibition or collection-related resources;
- (b) Accessible knowledge about Chinese arts, culture and history;
- (c) School curriculum-related resources;
- (d) Resources developed for special programmes, e.g. conservation

While providing basic info, we also seek to create creative and relevant contents, with a focus on offering a new perspective on Chinese art and culture, including the connection between Chinese art and culture and Hong Kong today, between the past and the present, and the dialogue between China and world civilisations.

全方位學習

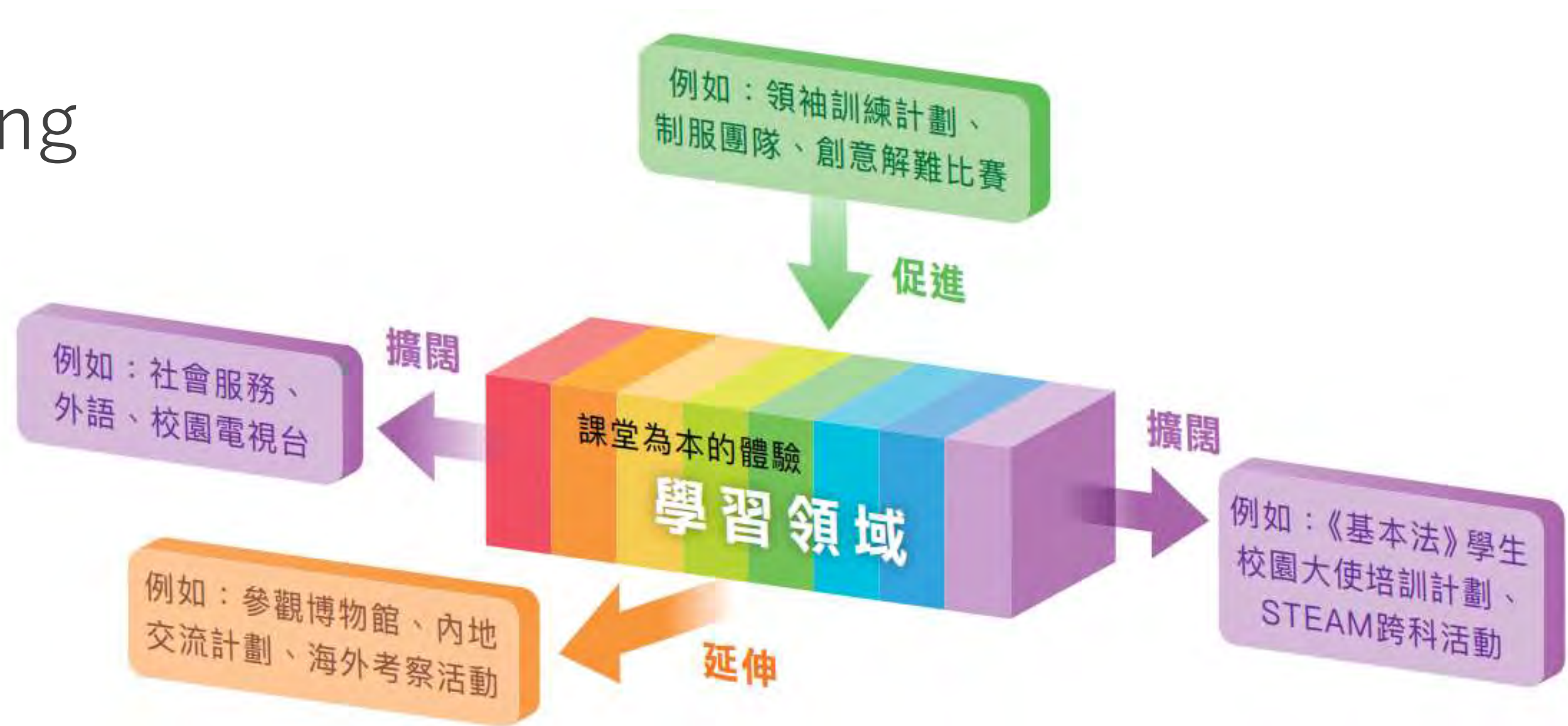
Life-wide Learning



- (1) 提升學生成為有效的終身學習者
Enhance students to become effective life-long learners
- (2) 讓學生在學校期間能獲得全人發展的機會
Implement life-wide learning in the school curriculum in order to help students achieve whole-person development
- (3) 延伸、擴闊及促進學生以課室為本的學習
Extend, enrich and facilitate classroom-based learning

全方位學習

Life-wide Learning



資料來源: 教育局全方位學習組
Recourse: EBD Life-wide Learning Department

延伸 Extend	<p>與不同學習領域相關的全方位學習機會，有助學生深化對特定範疇在知識、技能和態度上的了解，如到內地交流可讓學生親身體驗及了解國家的發展，增加對國家歷史與文化的認識。</p> <p>Some learning opportunities linked with different KLAS, such as visits to museums and field trips, can deepen students’ understanding of a certain learning area in terms of knowledge, skills and attitudes.</p>
擴闊 Enrich	<p>全方位學習活動中的相關知識及學習經歷，有助學生發展潛能和擴闊視野，並能讓他們從真實的情境中實踐、鞏固和深化正面的價值觀和態度。</p> <p>There are other relevant learning experiences which are outside the KLAS, such as co-curricular activities, interest classes and community services held by schools. These experiences facilitate students’ exploration of their multi-potentiality and also broaden their horizons.</p>
促進 Facilitate	<p>全方位學習經歷有助培養學生的共通能力及生活技能，從而促進課堂學習及全人發展，如學生參與制服團隊，可透過不同的任務發展協作和解難能力，培養自律守紀的精神，以及發揮領導才能。</p> <p>Most of the life-wide learning activities develop students’ life skills and study skills, which in turn facilitate their classroom learning. Other life-wide learning activities, such as leadership training camps and team spirit building courses, are specially designed to develop students’ generic skills and facilitate their whole-person development.</p>

博物館一覽

Museum at a Glance



總建築面積
Gross floor area
30 000
平方米 (sqm)

建設成本
Construction cost
3.5
億 billion

9 個展廳
9 Exhibition galleries
7 800
平方米 (sqm)

故宮博物院展品
Palace Museum exhibits
914
件 items

學習資源中心
Learning centre
1 600
平方米 (sqm)

演講廳 (400座位)
Auditorium (400 seats)
570
平方米 (sqm)

博物館商店
Museum shop
470
平方米 (sqm)

場地租用
Venue hire
1 250
平方米 (sqm)

海濱咖啡館
Promenade cafes
370
平方米 (sqm)

餐廳 (420座位)
Restaurant (420 seats)
1 300
平方米 (sqm)

預計年度訪客
Expected annual visitors
1.5 – 2
百萬 million

開幕日期
Opening date
7
2022年

香港故宮建築特色

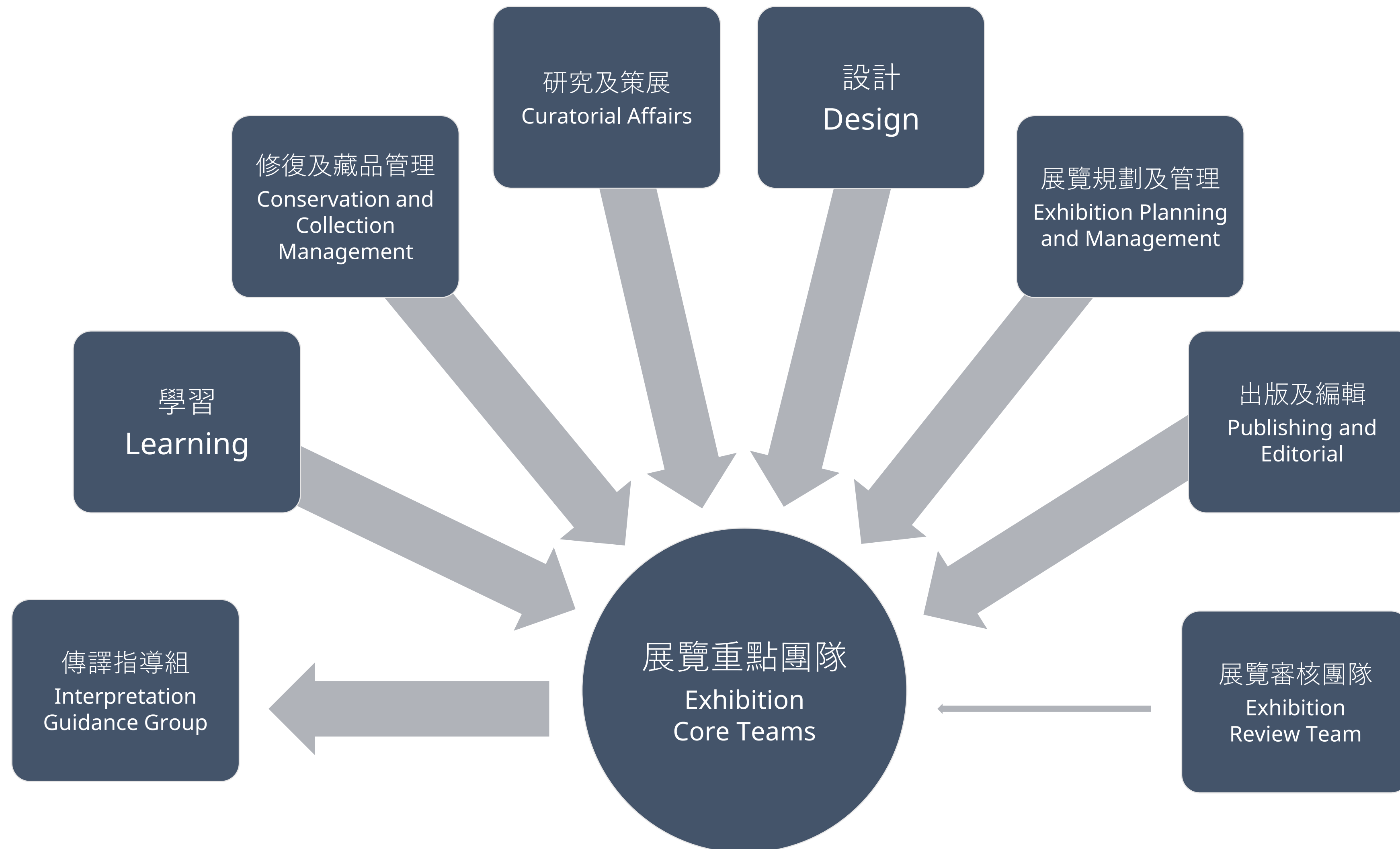
Hong Kong Palace Museum: Architecture



© 香港故宮文化博物館
© Hong Kong Palace Museum

展覽團隊的分工與協作

Exhibition Team Approach



我們的團隊：館長、副館長、首席研究員、研究員、副研究員

Our Team : Director, Deputy Director, Head Curator, Curators, and Associate Curators



Dr. Louis Ng 吳志華博士
Director
PhD, Chinese University of HK



Dr. Chou Weichiang 周維強博士
Curator
PhD, Tsing-hua University



Dr. Raphael Wong 黃煒均博士
Associate Curator
PhD, University of Oxford



Dr. Yang Xu 楊煦博士
Associate Curator
PhD, Chinese University of HK



Dr. Daisy Yiyong Wang 王伊悠博士
Deputy Director
PhD, Ohio University



Dr. Nicole Chiang 蔣得莊博士
Curator
PhD, University of London



Dr. Ingrid Yeung 楊悅庭博士
Associate Curator
PhD, Yale University



Dr. Jiang Fangting 蔣方亭博士
Associate Curator
PhD, Chinese University of HK



Dr. Tianlong Jiao 焦天龍博士
Head Curator
PhD, Harvard University

展廳二策展研究團隊主要成員

Key Members of the Curatorial Team for Gallery 2



Dr. Daisy Yiyou Wang 王伊悠博士

清代宮廷女性、肖像、
織綉服飾、工藝



Dr. Nicole Chiang 蔣得莊博士

清宮收藏、乾隆皇帝、
膳食、陶瓷



Ms Li An Tan 陳麗安小姐

清代繪畫



Dr. Wei-chiang Chou 周維強博士

軍事史、科技史、中外
文化交流、文獻檔案



Dr. Yang Xu 楊煦博士

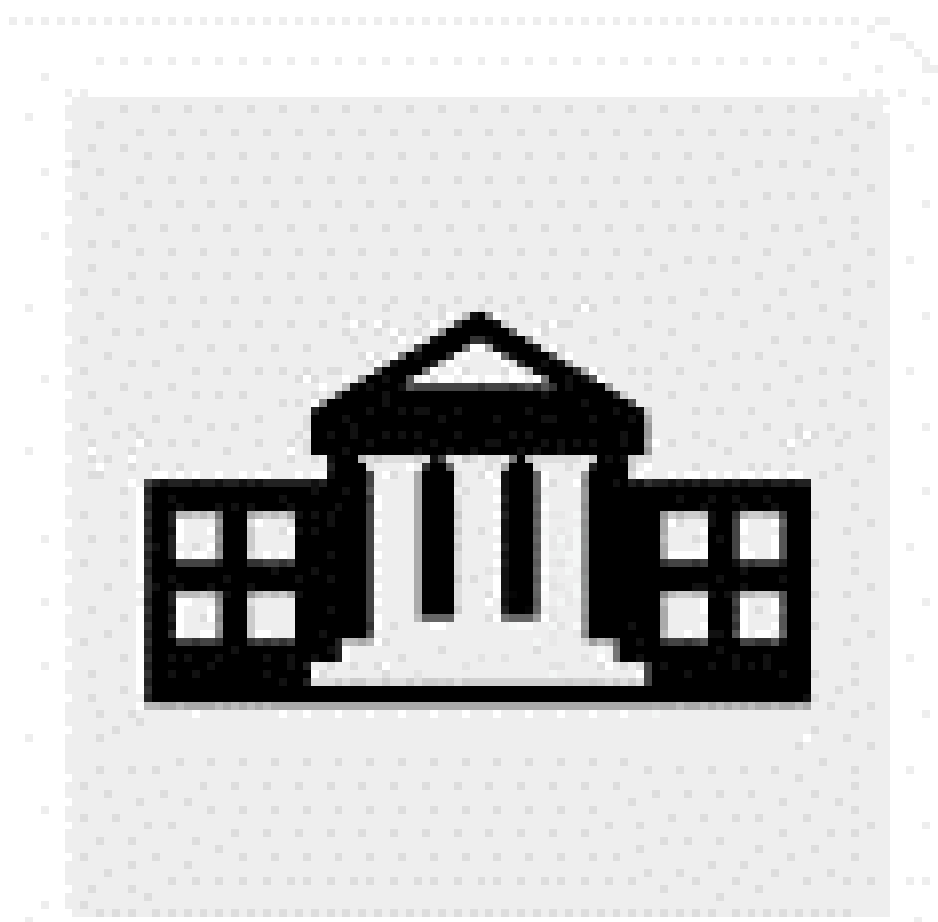
建築史、宗教史、滿語、
滿族文化

展覽設計、製作、燈光、圖片以及展品說明、多媒體

Exhibition Design, Fabrication, Lighting and Images/Labels, Multimedia

團隊成員和外聘公司的人員來自香港、北京、天津、東莞、意大利、英國、波士頓、華盛頓、澳大利亞、瑞士
 Our team members and contractors come from Hong Kong, Beijing, Tianjin, Dongguan, Italy, UK, Boston, Washington DC, Australia, and Switzerland





+



=

好的博物館
Good Museum

以觀眾為中心的博物館 Visitor-Centric Museum



+

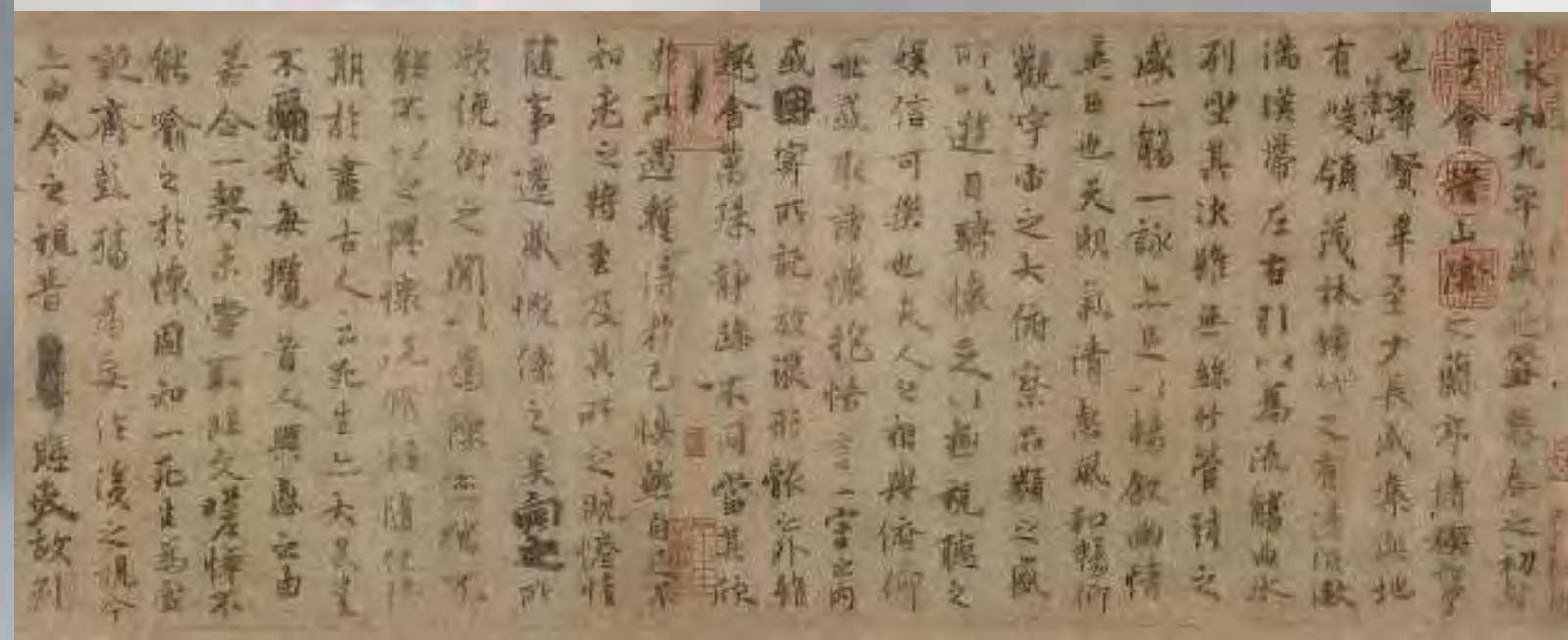
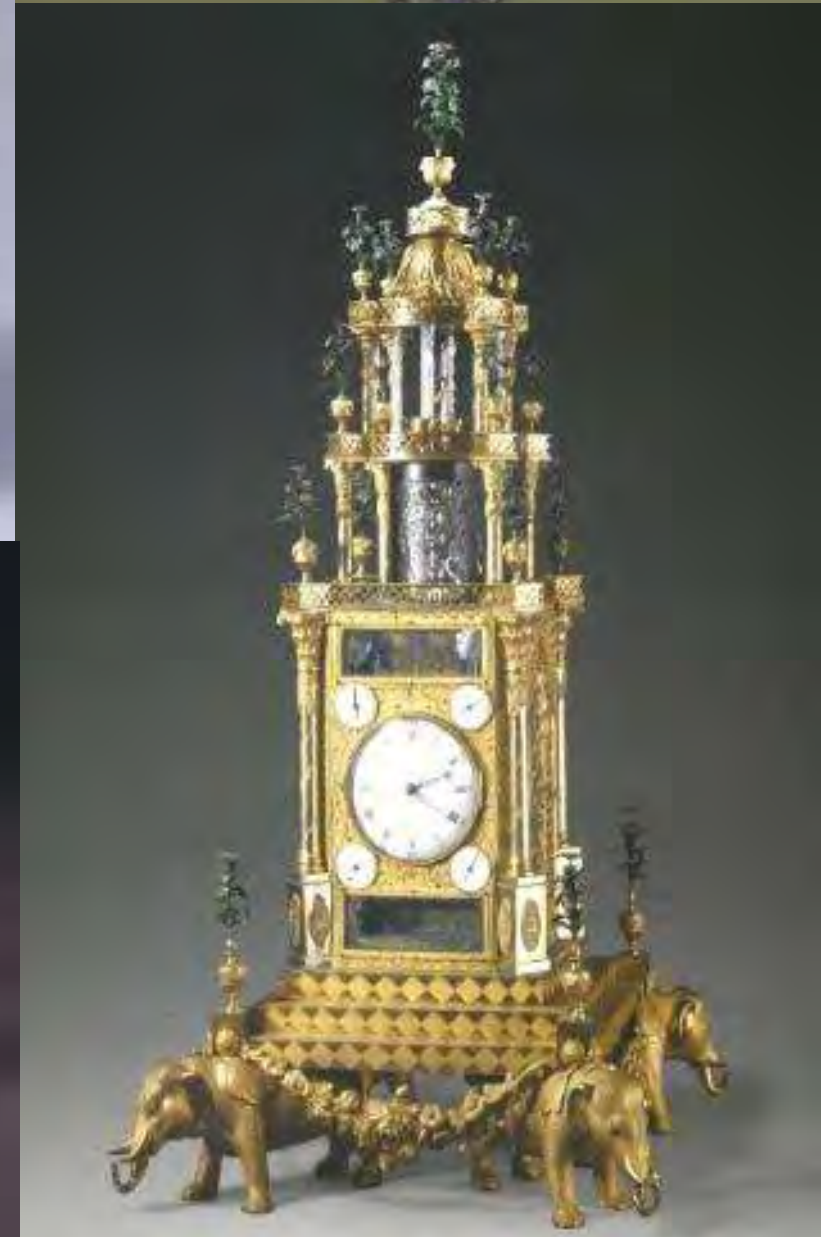
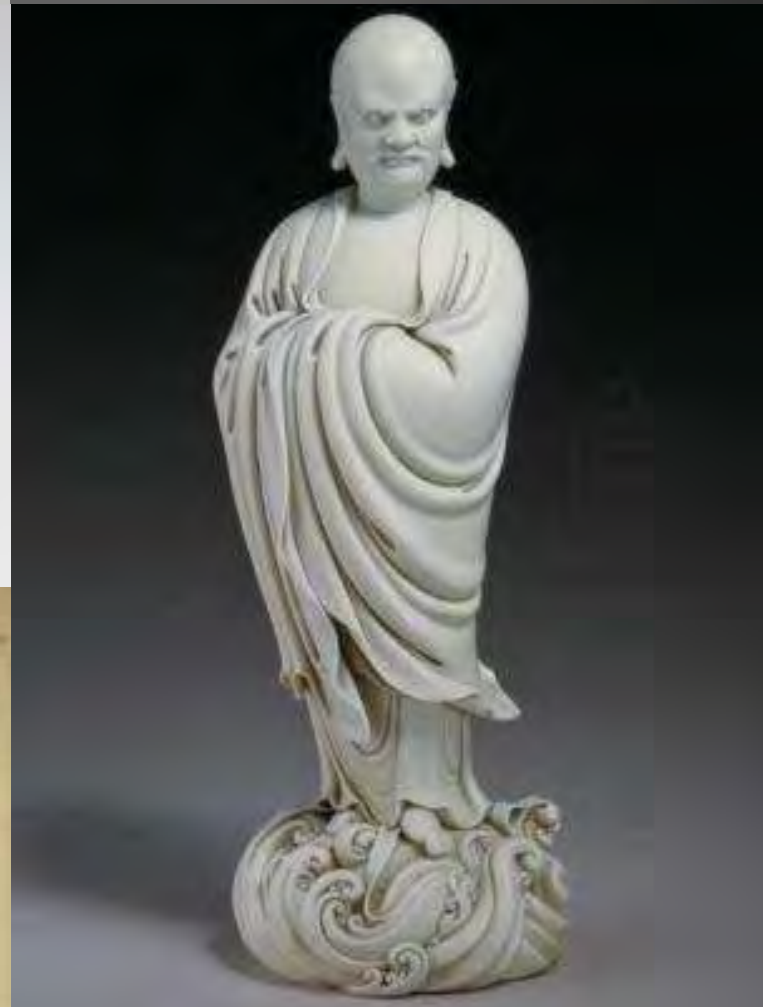
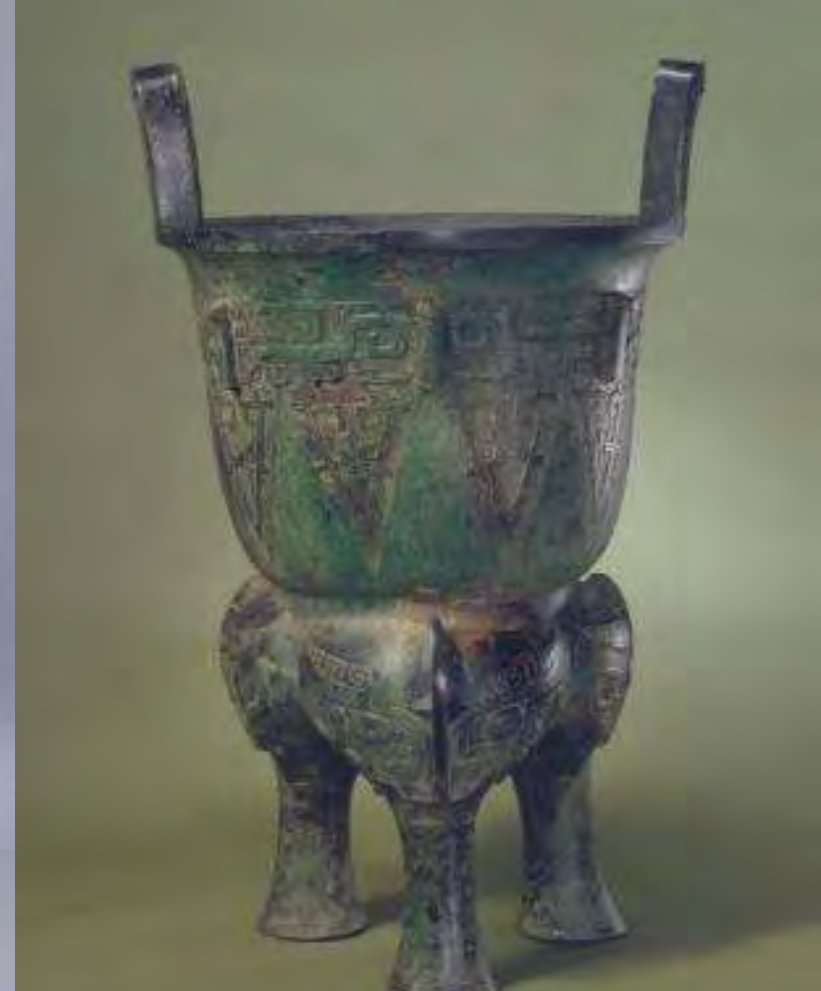


+



=

**偉大的博物館
GREAT MUSEUM !**



2022-23年展覽 Exhibitions

- 香港故宮文化博物館展示914件來自故宮博物院的珍貴文物。
914 priceless treasures from the Palace Museum have been selected for the Museum's opening exhibitions in 2022.
- 當中的166件藏品為「國家一級文物」。
Amongst them, 166 precious objects that are particularly significant are classified as “first-grade national cultural relics”.
- 故宮博物院最大規模、最高級別的出境展覽。
This unprecedented loan is amongst the largest and the best the Palace Museum has ever lent to a cultural institution.
- 不少藏品都是首次於香港公開展出，當中部分從未對外公開展出。
Many of these treasures will be exhibited in Hong Kong for the first time, while some have never been displayed to the public.

2022-23年展覽 Exhibitions



展廳 Gallery	樓層 Floor	主題 Theme	面積 Area (m²)
1	G/F	紫禁萬象 — 建築、典藏與文化傳承 Entering the Forbidden City: Architecture, Collection, and Heritage	800
2	1/F	紫禁一日 — 清代宮廷生活 From Dawn to Dusk: Life in the Forbidden City	1700
3	2/F	凝土為器 — 故宮博物院珍藏陶瓷 Clay to Treasure: Ceramics from the Palace Museum	760
4	2/F	龍顏鳳姿 — 清代帝后肖像 Encountering the Majestic: Portraits of Qing Emperors and Empresses	650
5	2/F	器惟求新 — 當代設計對話古代工藝 The Quest for Originality: Contemporary Design and Traditional Craft in Dialogue	820
6	3/F	同賞共樂 — 穿越香港收藏史 Private to Public: The History of Chinese Art Collecting in Hong Kong	630
7	3/F	古今無界 — 故宮文化再詮釋 No Boundaries: Reinterpreting Palace Museum Culture	510
8	3/F	藝苑尋珍 — 列支敦士登王室收藏名品 Odysseys of Art: Masterpieces Collected by the Princes of Liechtenstein	1050
9	4/F	金彰華彩: 香港故宮文化博物館與夢蝶軒藏古代金器 Radiance: Ancient Gold from the Hong Kong Palace Museum Collection and the Mengdiexuan Collection	880
			7800

2022-23年展覽 Exhibitions



展廳 Gallery	樓層 Floor	主題 Theme	面積 Area (m²)
1	G/F	紫禁萬象 — 建築、典藏與文化傳承 Entering the Forbidden City: Architecture, Collection, and Heritage	800
2	1/F	紫禁一日 — 清代宮廷生活 From Dawn to Dusk: Life in the Forbidden City	1700
3	2/F	凝土為器 — 故宮博物院珍藏陶瓷 Clay to Treasure: Ceramics from the Palace Museum	760
4	2/F	龍顏鳳姿 — 清代帝后肖像 Encountering the Majestic: Portraits of Qing Emperors and Empresses	650
5	2/F	器惟求新 — 當代設計對話古代工藝 The Quest for Originality: Contemporary Design and Traditional Craft in Dialogue	820
6	3/F	同賞共樂 — 穿越香港收藏史 Private to Public: The History of Chinese Art Collecting in Hong Kong	630
7	3/F	古今無界 — 故宮文化再詮釋 No Boundaries: Reinterpreting Palace Museum Culture	510
8	3/F	藝苑尋珍 — 列支敦士登王室收藏名品 Odysseys of Art: Masterpieces Collected by the Princes of Liechtenstein	1050
9	4/F	金彰華彩: 香港故宮文化博物館與夢蝶軒藏古代金器 Radiance: Ancient Gold from the Hong Kong Palace Museum Collection and the Mengdiexuan Collection	880
			7800

2022-23年展覽 Exhibitions



展廳 Gallery	樓層 Floor	主題 Theme	面積 Area (m²)
1	G/F	紫禁萬象 — 建築、典藏與文化傳承 Entering the Forbidden City: Architecture, Collection, and Heritage	800
2	1/F	紫禁一日 — 清代宮廷生活 From Dawn to Dusk: Life in the Forbidden City	1700
3	2/F	凝土為器 — 故宮博物院珍藏陶瓷 Clay to Treasure: Ceramics from the Palace Museum	760
4	2/F	龍顏鳳姿 — 清代帝后肖像 Encountering the Majestic: Portraits of Qing Emperors and Empresses	650
5	2/F	器惟求新 — 當代設計對話古代工藝 The Quest for Originality: Contemporary Design and Traditional Craft in Dialogue	820
6	3/F	同賞共樂 — 穿越香港收藏史 Private to Public: The History of Chinese Art Collecting in Hong Kong	630
7	3/F	古今無界 — 故宮文化再詮釋 No Boundaries: Reinterpreting Palace Museum Culture	510
8	3/F	藝苑尋珍 — 列支敦士登王室收藏名品 Odysseys of Art: Masterpieces Collected by the Princes of Liechtenstein	1050
9	4/F	金彰華彩: 香港故宮文化博物館與夢蝶軒藏古代金器 Radiance: Ancient Gold from the Hong Kong Palace Museum Collection and the Mengdiexuan Collection	880
			7800

2022-23年展覽 Exhibitions



展廳 Gallery	樓層 Floor	主題 Theme	面積 Area (m²)
1	G/F	紫禁萬象 — 建築、典藏與文化傳承 Entering the Forbidden City: Architecture, Collection, and Heritage	800
2	1/F	紫禁一日 — 清代宮廷生活 From Dawn to Dusk: Life in the Forbidden City	1700
3	2/F	凝土為器 — 故宮博物院珍藏陶瓷 Clay to Treasure: Ceramics from the Palace Museum	760
4	2/F	龍顏鳳姿 — 清代帝后肖像 Encountering the Majestic: Portraits of Qing Emperors and Empresses	650
5	2/F	器惟求新 — 當代設計對話古代工藝 The Quest for Originality: Contemporary Design and Traditional Craft in Dialogue	820
6	3/F	同賞共樂 — 穿越香港收藏史 Private to Public: The History of Chinese Art Collecting in Hong Kong	630
7	3/F	古今無界 — 故宮文化再詮釋 No Boundaries: Reinterpreting Palace Museum Culture	510
8	3/F	藝苑尋珍 — 列支敦士登王室收藏名品 Odysseys of Art: Masterpieces Collected by the Princes of Liechtenstein	1050
9	4/F	金彰華彩: 香港故宮文化博物館與夢蝶軒藏古代金器 Radiance: Ancient Gold from the Hong Kong Palace Museum Collection and the Mengdiexuan Collection	880
			7800

展廳 Gallery 1

紫禁萬象：
建築、典藏與文化傳承

Entering the Forbidden City:
Architecture, Collection, and
Heritage





紫禁城地圖
Map of the Forbidden City

[illegible]





展廳 Gallery 2

紫禁一日：清代宮廷生活

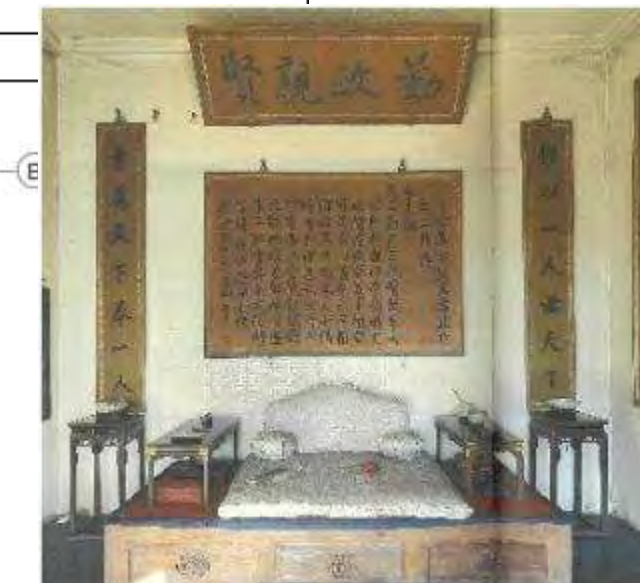
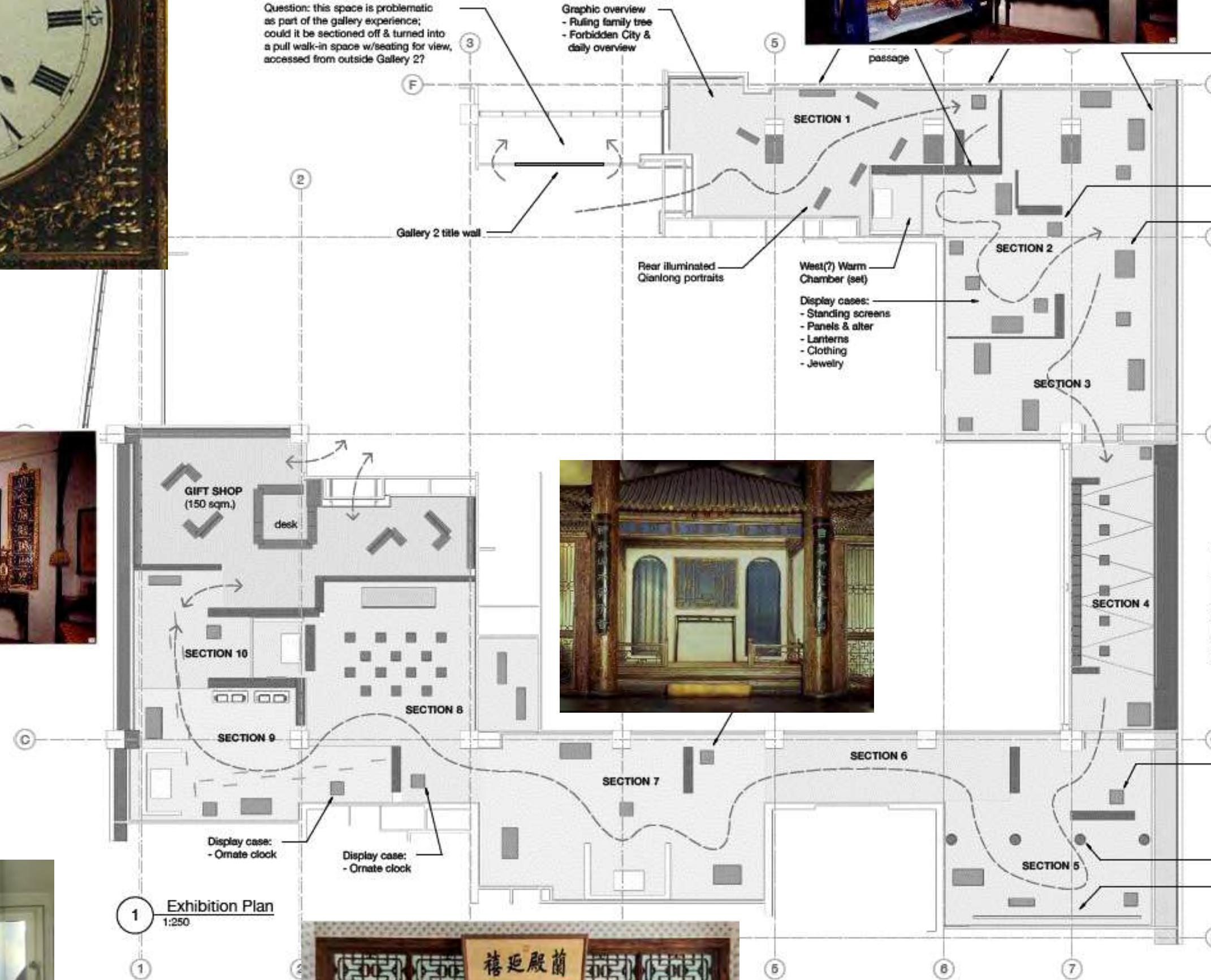
From Dawn to Dusk:
Life in the Forbidden City





Question: this space is problematic as part of the gallery experience; could it be sectioned off & turned into a pull walk-in space w/seating for view, accessed from outside Gallery 2?

Graphic overview
- Ruling family tree
- Forbidden City & daily overview







圖片由邵志飛提供
Image Courtesy of Jeffrey Shaw

展廳 Gallery 3

凝土為器：
故宮博物院珍藏陶瓷

Clay to Treasure: Ceramics
from the Palace Museum
Collection





展廳 Gallery 4

龍顏鳳姿：清代帝后肖像

Encountering the Majestic:
Portraits of Qing Emperors
and Empresses









展廳 Gallery 5

器惟求新：
當代設計對話古代工藝

The Quest for Originality:
Contemporary Design and
Traditional Craft in Dialogue







© another mountainman (Stanley Wong Ping Pui)





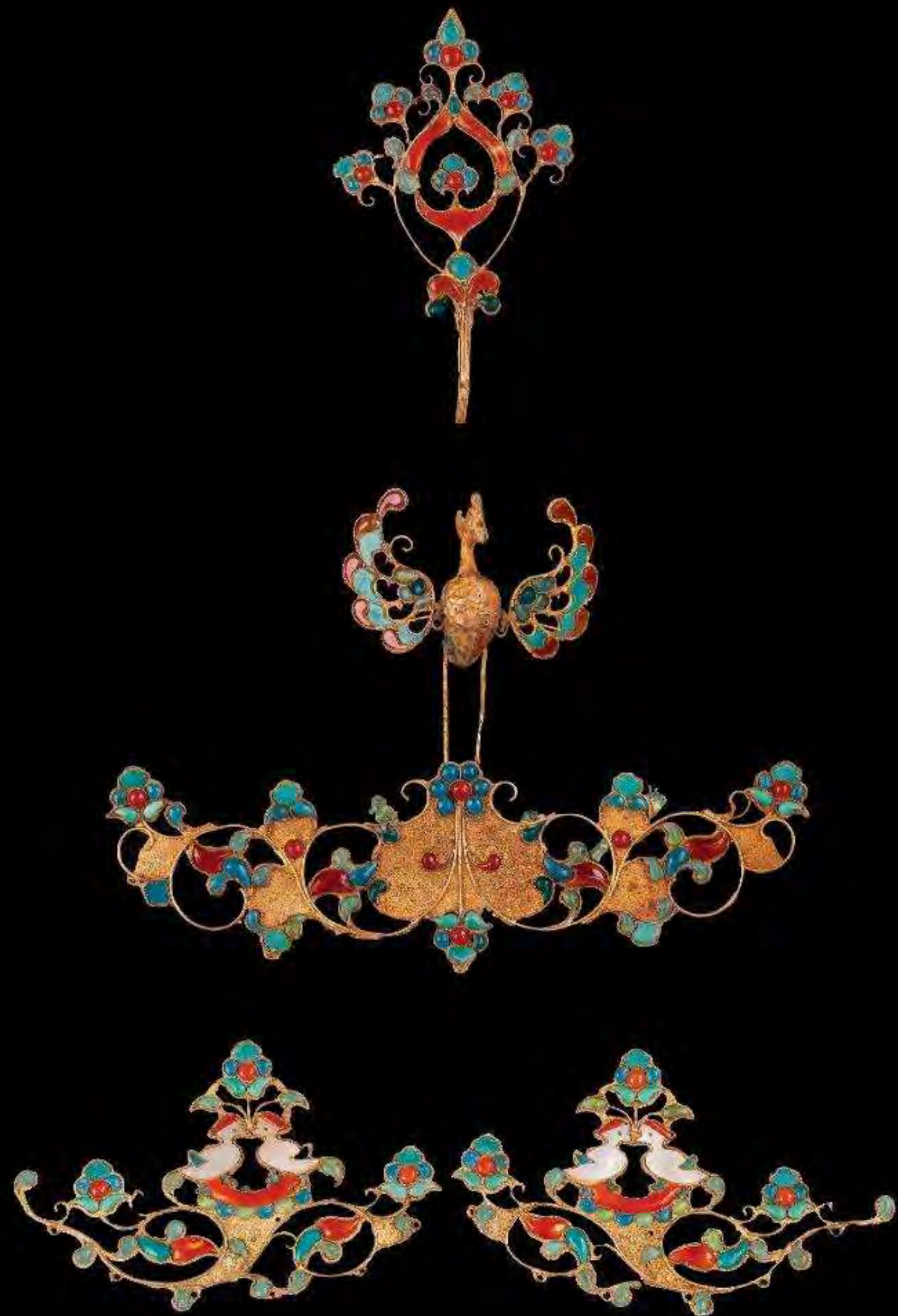
© 香港故宮文化博物館
© Hong Kong Palace Museum



展廳 Gallery 6

同賞共樂：穿越香港收藏史

Private to Public:
The History of Chinese Art
Collecting in Hong Kong



香港故宮首批藏品
The HKPM
Foundational
Collections





望江南淨土詞十二首
白雲法師撰
松雪道人書

西方好隨念即超羣一點靈
光隨落日萬端塵事付浮雲
人世自終始渺望處決它玄
棲神金地經行光裏步玉
樓宴坐定中身方好任天
生

西方好瓊樹清高宮彌覆
七重珠寶網莊嚴百億妙
華宮裏衆天童金地上欄
楯繞重華雨飄香散漫
樂音嘹亮鼓清風聞者樂
無窮

西方好七寶瓊成池四色好
花敷茵茵八功德水泛清漪
除渴又除飢池岸上樓殿
勢飛翠碧玉雕欄填砌礎
黃金危棟間玻璃隨處發
光輝

西方好羣鳥共音聲華下
和鳴歌六度光中哀雅讚
三乘聞者悟無生三惡道
猶自不知名皆乞佛慈觀
變化於宣法語聲迷情心
地於圓明

西方好清旦供花佳德妙仙
雲隨寶仗輕盈衣祴映天
華十萬玄非賒諸佛土隨
念徧河沙蓮掌撫摩親授
記潮音清妙響頻伽時至
即還家

西方好我佛大慈悲但具三
心圓十念即登九品越三祇神
力不思議臨報盡接引
定無疑普願衆生同繫念金
臺天樂共迎時彈指到
蓮池

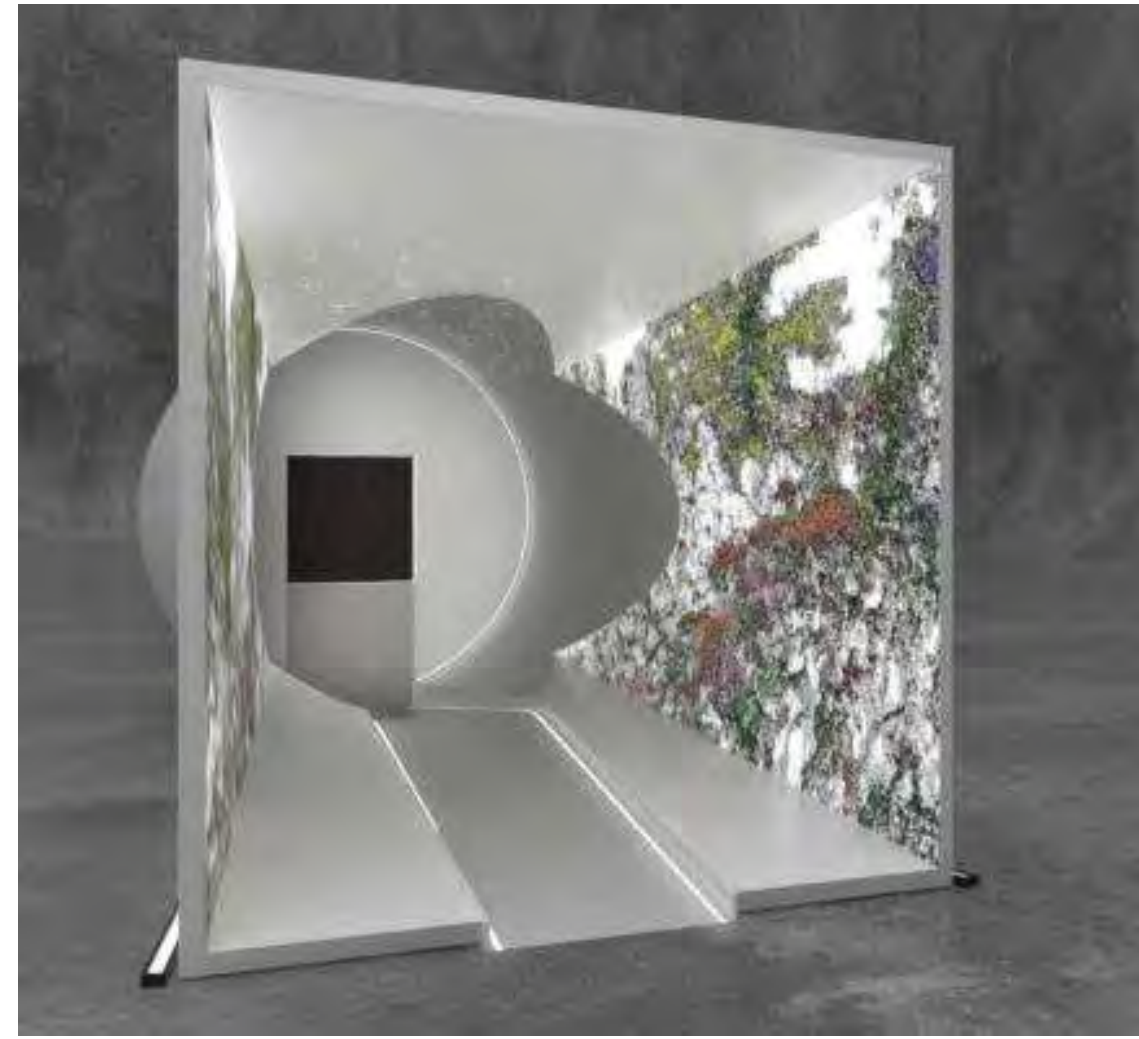
展廳 Gallery 7

古今無界：故宮文化再詮釋

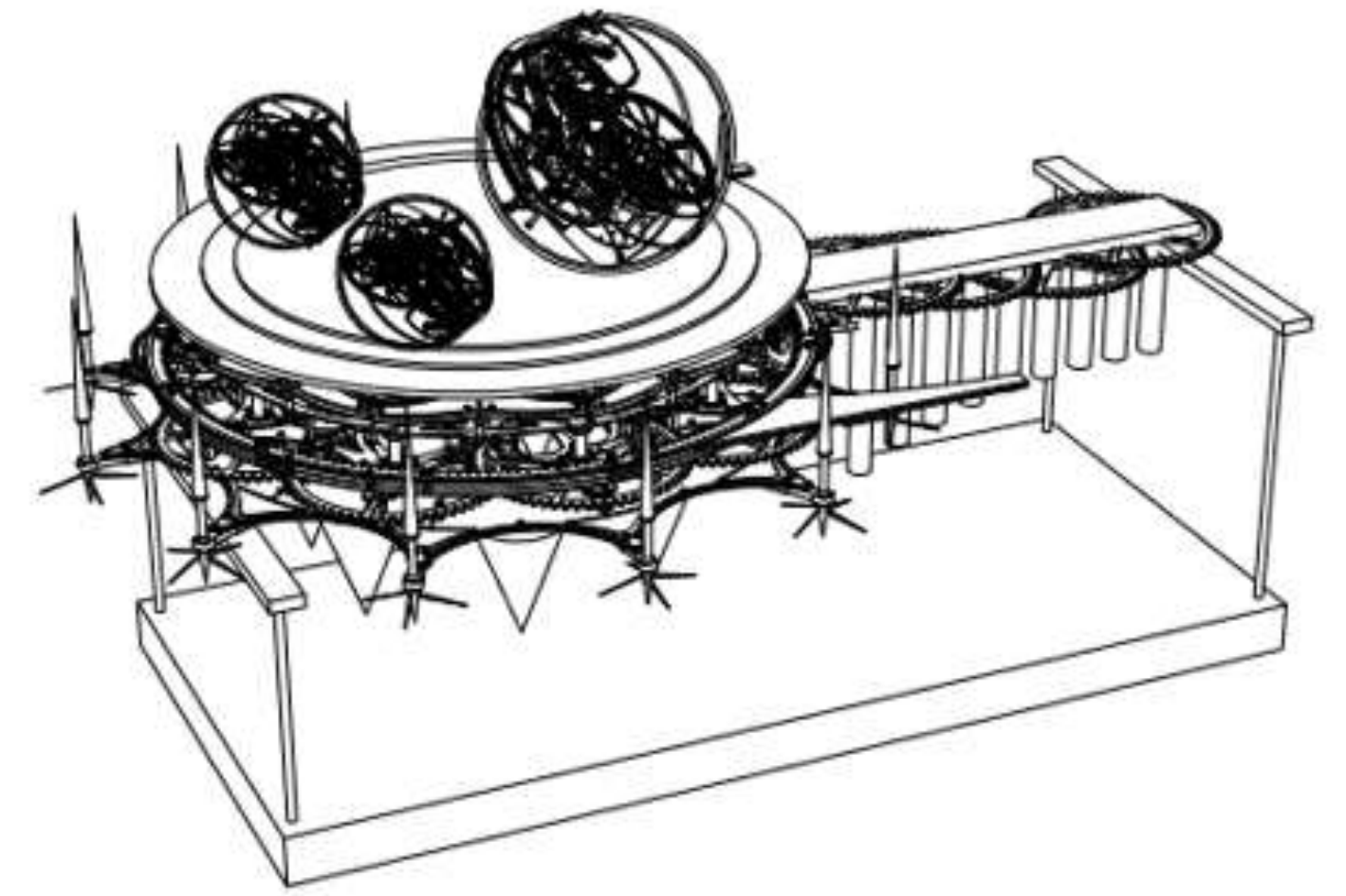
No Boundaries:
Reinterpreting
Palace Museum Culture



梁基爵 Gaybird Leung
《慶》 **A Grandiose Fanfare**



許方華 Phoebe Hui
《星垂平野》 **And the Rest is Stardust**



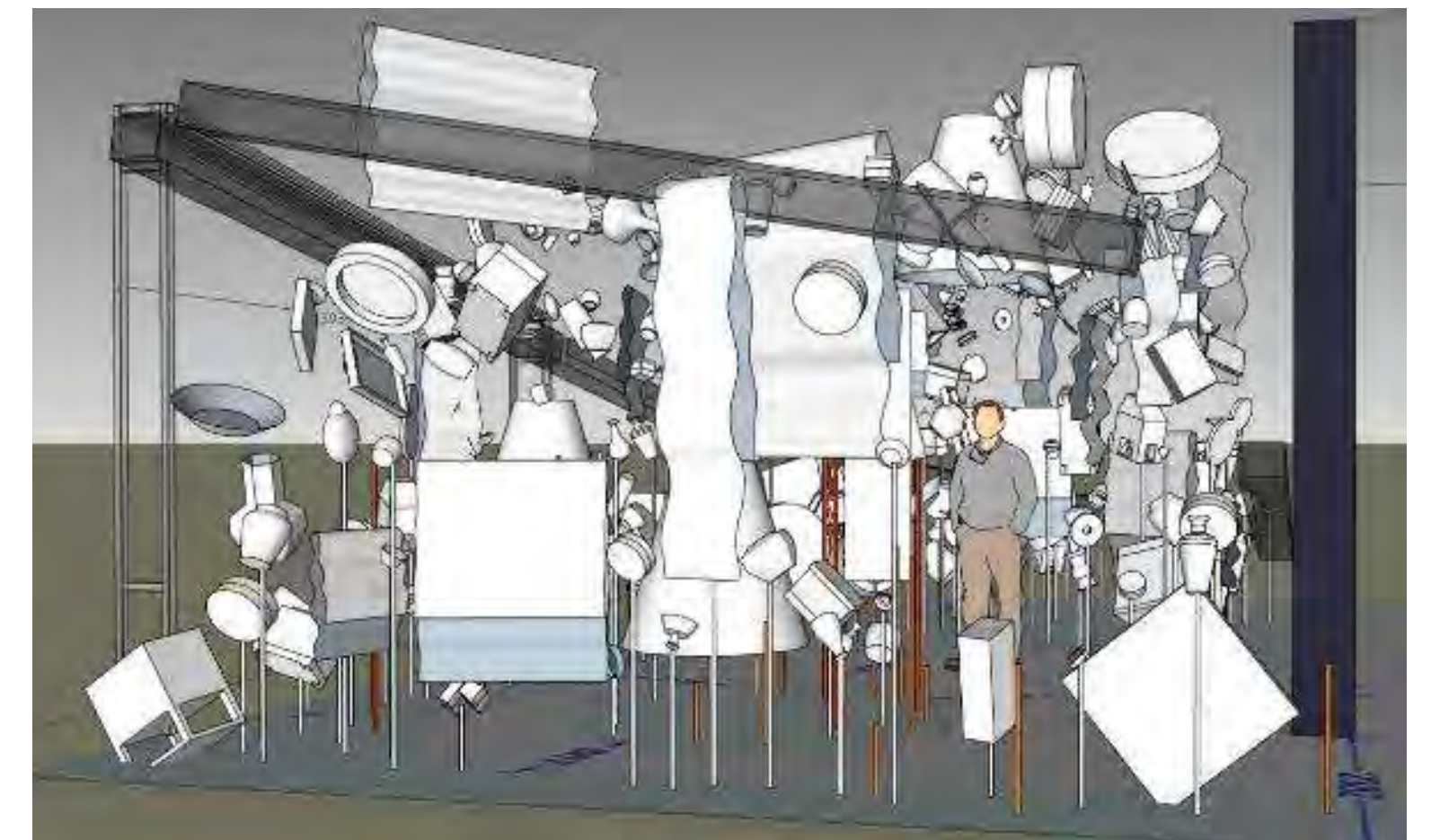
陳家俊 Joseph Chan Ka Chun
《冥冥之鐘》 **Clock of Nature**



張瀚謙 Chris Cheung
《浪書》 **Flowing Script**



洪強 Hung Keung
《見器物：觀大千》 **Visualizing the Universe Through A Thousand Things**



吳子昆 Ng Tsz Kwan
《物化》 **Objectification**

展廳 Gallery 8

藝苑尋珍：列支敦士登王室收藏名品

Odysseys of Art:
Masterpieces Collected by
the Princes of Liechtenstein





Gallery 8

Odysseys of Art: Masterpieces Collected by the Princes of Liechtenstein

November 2022 –
February 2023



Left: The Qianlong Emperor in
His Study, Palace Museum
Right: Hyacinthe Rigaud (1659–
1743), Portrait of Prince Joseph
Wenzel I von Liechtenstein in
the Full Regalia of the Order of
the Golden Fleece (1696–1772),
1740, Liechtenstein Princely
Collections

展廳 Gallery 9



金彰華彩——香港故宮文化博物館與夢蝶軒藏古代金器

Radiance: Ancient Gold from the Hong Kong Palace Museum Collection and the Mengdiexuan Collection (2/2023 – 9/2023)



嵌寶石琉璃碑磬金頭飾，公元 8 世紀
Gold headdress with gem, glass and shell inlays, 8th century



騎射武士形飾片，公元 8 世紀
Gold plaque with a horse and mounted archer, 8th century

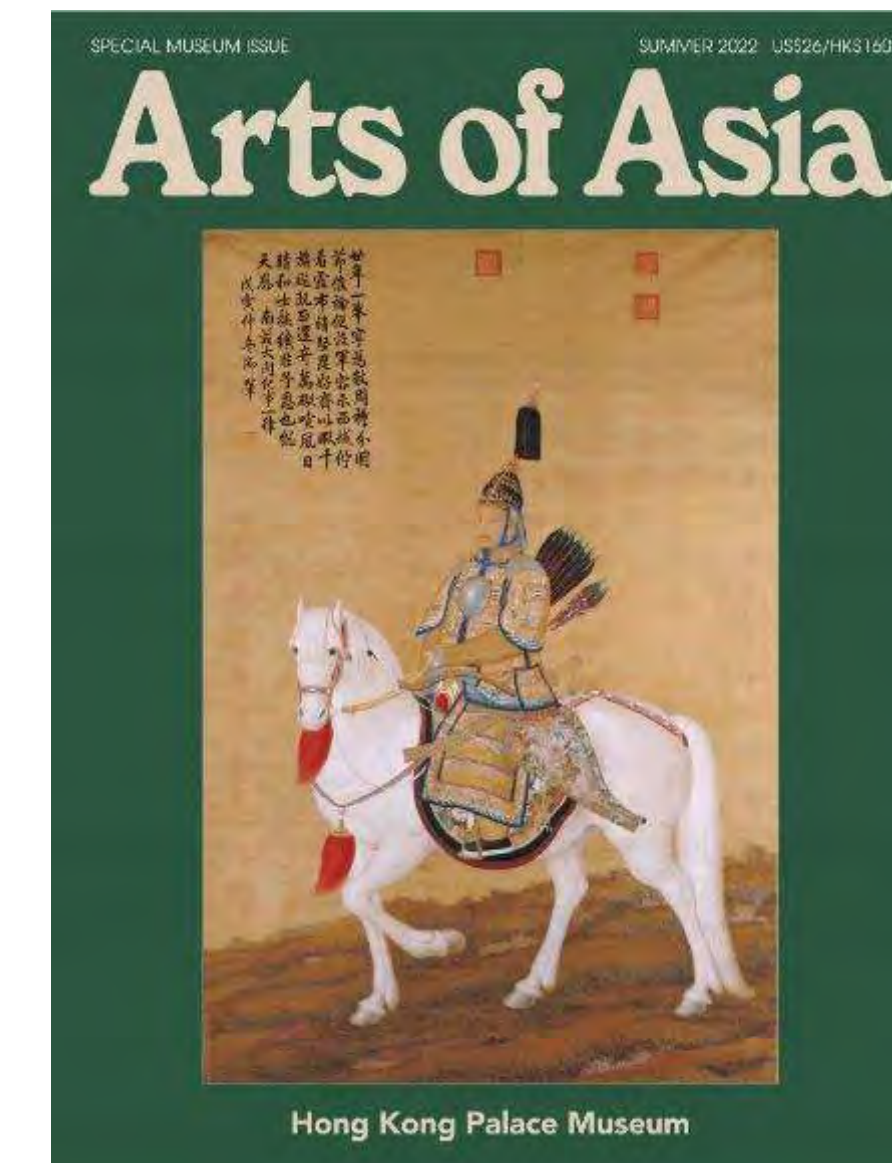
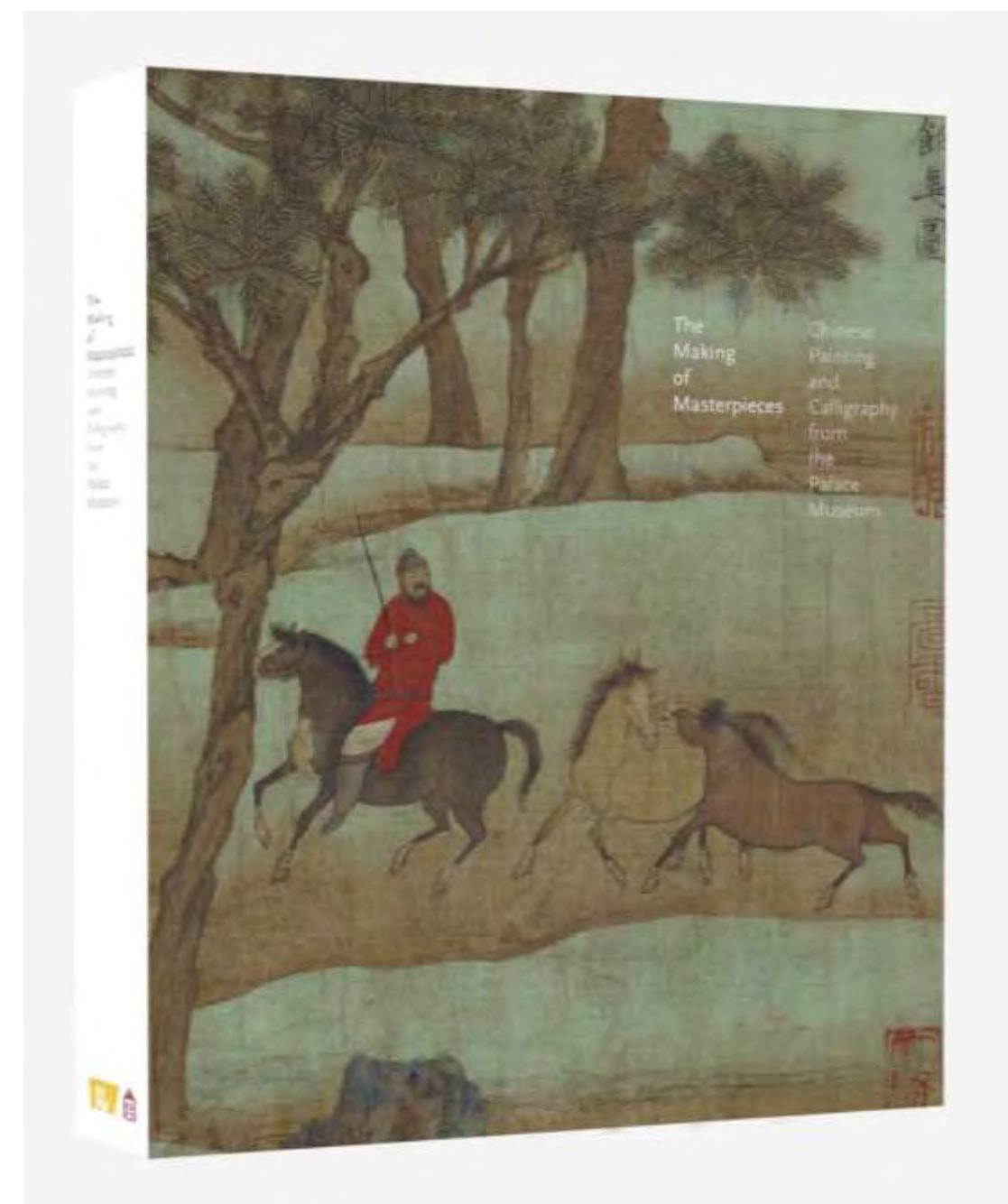
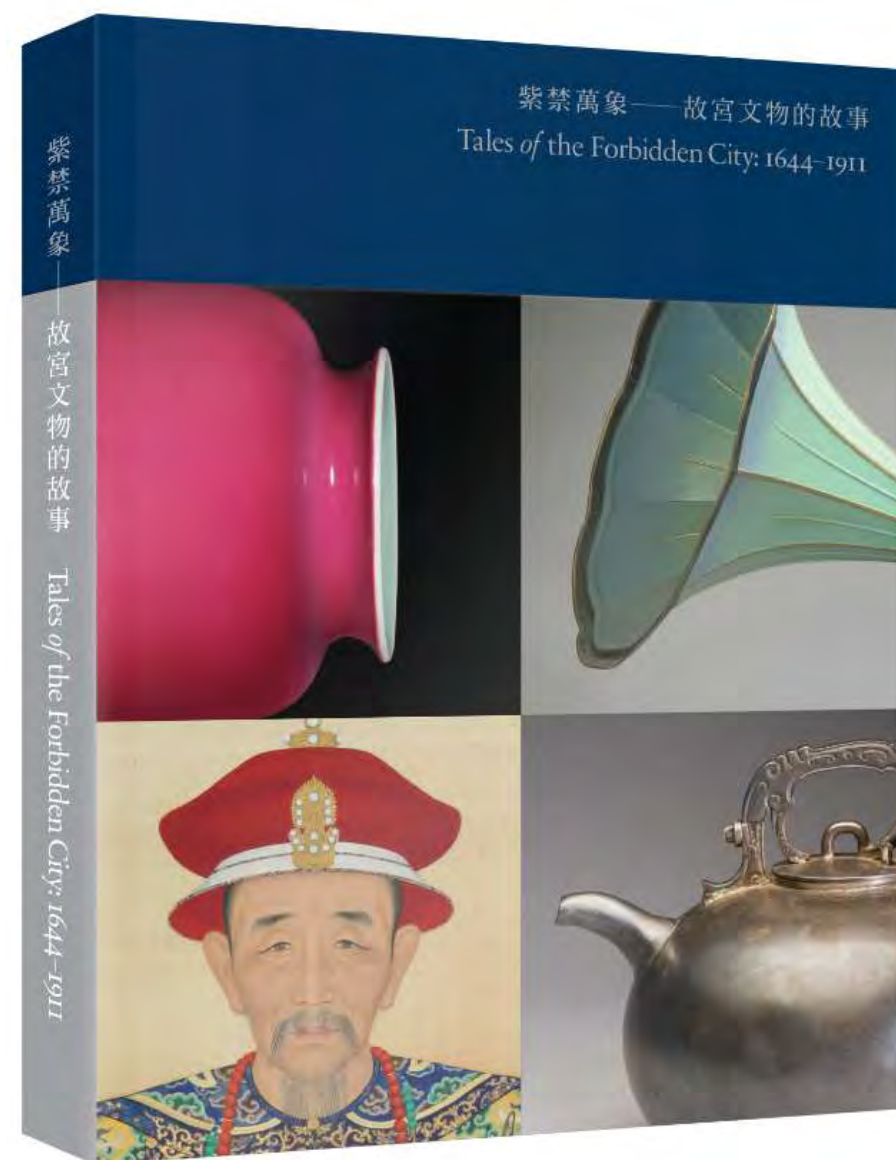
出版與研究

Publications and Research (2022)

博物館圖錄 Museum catalogues: **4**

博物館小冊子 Museum booklet: **1**

與雜誌合作的香港故宮特刊 Special issue in partnership with magazines: **3**



學校及青年項目

School and Youth Programmes

我們旨在與本地學校社區建立長期策略夥伴關係，透過以下方式來促進博物館與學校合作：

- 透過展覽、藝術品、歷史物件以及體驗式、創新和共融學習等別具意義的活動，拓展延伸課堂學習；
- 為師生提供有關中國藝術文化並易於理解的學習資源；及
- 為教師及其他教育工作者提供培訓和其他專業發展機會

We seek to develop long-term strategic partnerships with local school community through the following:

- Extend student learning through exhibitions, works of art, objects, experiential, innovative and inclusive learning activities;
- Offer accessible and relevant learning resources on Chinese art and culture; and
- Provide professional development opportunities for teachers and educators.

學校及青年項目

School and Youth Programmes



學校及青年項目

School and Youth Programmes

- **學校團體參觀**
School Group Visits
- **學校主題工作坊**
School Thematic Workshops
- **教與學資源**
Resources for Teachers and Students

學校團體參觀

School Group Visit



- 分階段接受網上報名：<https://www.hkpm.org.hk/tc/learn/student-and-teacher>
 - 第一階段 (2022年10月至12月)
 - 第二階段 (2023年1月至3月)
 - 第三階段 (2023年4月至8月)：詳情將於 2月中公佈**
- 中、小學團體參觀：
 - 星期一、三、四、五（非公眾假期）參觀，請填妥「青年藝遊故宮」網上報名表格。
 - 周末或公眾假期特別日子之參觀活動，請電郵至 hkpm.schoolbooking@hkpm.org.hk 查詢。
- 幼稚園、專上學院（全日制學生）、教職員團體或學生人數多於150人的大型學校團體參觀：
請電郵至 hkpm.schoolbooking@hkpm.org.hk 查詢。
- Online applications are available in phases：<https://www.hkpm.org.hk/tc/learn/student-and-teacher>
 - Phase I (Oct – Dec 2022)
 - Phase II (Jan – Mar 2023)
 - Phase III (Apr – Aug 2023): Details to be announced in mid-Feb**
- Primary and secondary school visits:
 - To apply for visits on Mondays, Wednesdays, Thursdays and Fridays, please fill out the online application form of “Art Journey for Youth at HKPM” School Group Visit Programme.
 - For enquiries about visits on Saturdays, Sundays and Public Holidays, please email us at hkpm.schoolbooking@hkpm.org.hk.
- Visits by kindergartens, post-secondary education institutions, teacher groups or large-sized school groups with more than 150 students: Please email us at hkpm.schoolbooking@hkpm.org.hk.



詳情

學校主題工作坊

Thematic Workshops for Schools

- 宮廷服飾放大鏡
- 朝珠 DIY
- 出「旗」制勝：清代八旗制度
- 守護太和殿
- 宮廷鬥彩陶藝工作坊
- 宮廷青花陶藝工作坊
- 觸得到的文物：瓷器的故事

以上工作坊均以廣東話進行

The above workshops are conducted in Cantonese

未來將陸續推出不同主題的學習工作坊

More thematic workshops will be launched



第一屆香港故宮學生文化大使計劃

The First HKPM Student Ambassador Programme



第一階段(大專院校學生): 已甄選出36名學員

**第二階段(中學生): 即日起至2023年2月12日
接受中學生經就讀中學申請**

Phase I (tertiary students): 36 students selected

**Phase II (secondary students): welcome to submit
applications through their schools from now until 12
February 2023**

- 計劃以本地大專院校學生及中學生為對象，旨在透過一系列學習及實踐活動，加深學生對文物及博物館專業的認識和興趣，為香港培育未來文化藝術以及博物館專業人才。本計劃中的學習活動包括故宮文化等專題系列講座、創意藝術活動、文物修復工作坊、實地考察、博物館導賞講解培訓等，學生可以近距離觀摩博物館珍貴展品，學習其歷史文化意涵。學生更有機會參與實習活動，以導賞員的身份運用在該計劃活動中所習得的知識及技能。計劃有助於提升新一代對中國文化藝術的興趣，推廣並傳承中華文化。
- This programme is designed for tertiary and secondary students, with the goal to cultivate the students' interest in and knowledge of Chinese art and culture through a series of learning workshops and practical sessions. The Programme will not only enhance students' understanding of cultural objects and museum work, but also nurture future arts and cultural talents and museum professionals in Hong Kong. The Programme offerings range from lectures about palace culture to docent training, artmaking and conservation workshops at the Museum, and visits to local arts and cultural organisations. Students will have the opportunity to study up close the treasures on view at the Museum and learn about their historical and cultural significance. As ambassadors of the Museum, students will be able to serve as the Museum's docents and will share their newly-gained knowledge and skills with their peers and inspire more young people to learn about Chinese art and culture.

第一屆香港故宮學生文化大使計劃

The First HKPM Student Ambassador Programme

賞析文物
導賞實習體驗

**Share Your Stories
of the Cultural
Treasures** as a
Museum Docent

守護文物
無酸盒製作

**Preserving Cultural
Treasures**
Make Museum-
Grade Object
Containers

幕後故事
香港故宮文化博物館
的策展與展覽設計

Behind-the-Scene
Curating and
Designing the
Opening Exhibition
of the HKPM

傳統新詮釋
中國工藝與現代科技

**Re-interpreting
Traditions**
Ancient Chinese
Craftsmanship and
Modern Technology
in Dialogue

巧手巧思
創意專題研習

Be Inspired
Designing New
Learning
Programmes

文博面面觀
本地文化藝術考察團

**Hong Kong's
Cultural Landscape**
Visits to Art and
Cultural
Organisations

完成本計劃後，學生將會：

- 獲頒嘉許證書乙張；
- 獲發由本館館長簽發的推薦信乙封；
- 正式任命為首屆香港故宮學生文化大使；
- 表現優異者將獲贈「香港故宮之友」青年會籍一年。

Upon completion of the programme, student will :

- Receive a certificate of completion;
- Receive a letter of recommendation issued by the Museum Director;
- Be officially recognised as an inaugural Hong Kong Palace Museum Student Ambassador;
- Outstanding participants will be given a one-year Hong Kong Palace Museum Friends – Youth membership.

12.2.2023 截止報名 Application deadline

13-20.2.2023 遴選 Selection

4.3.2023 迎新日 Orientation day

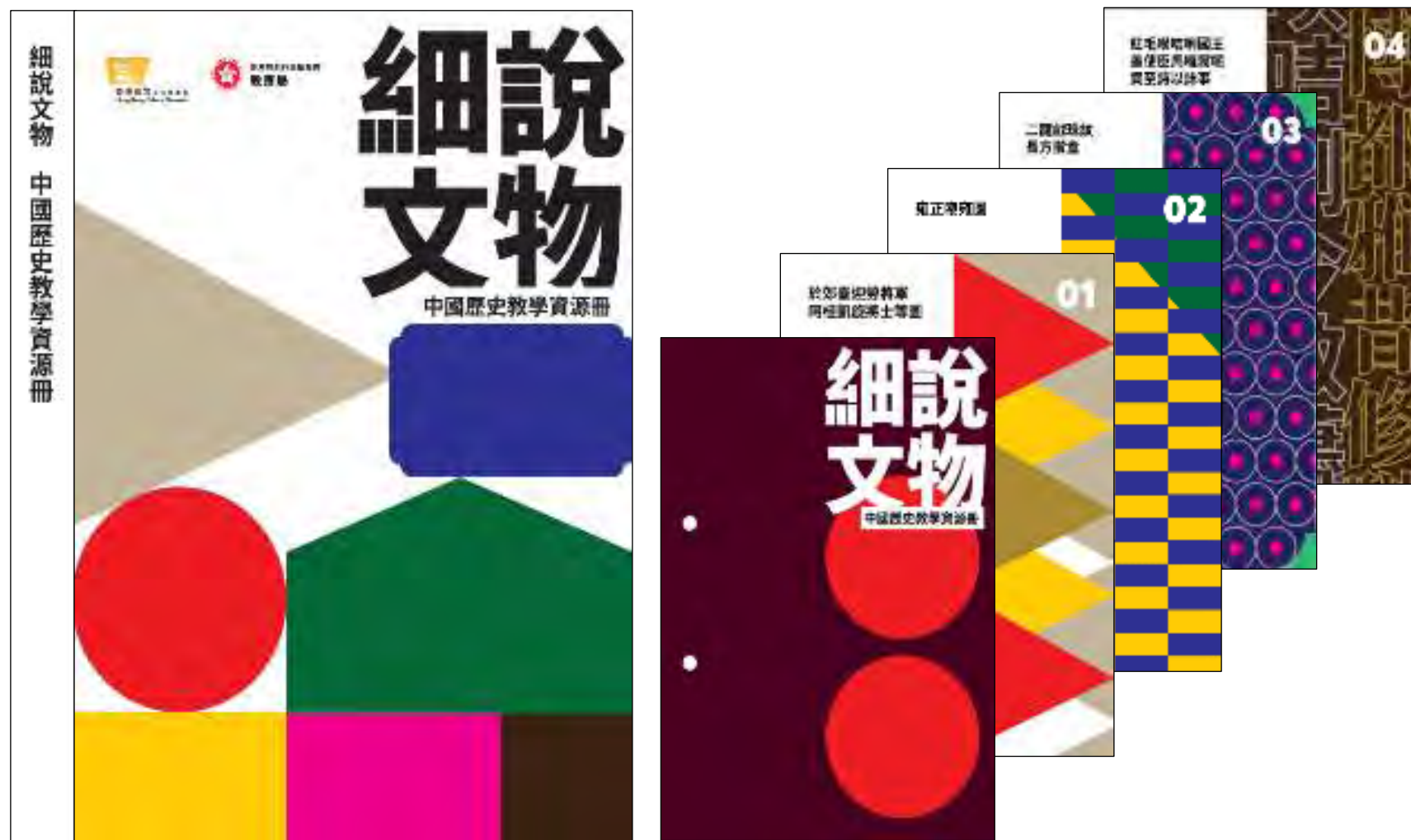
嘉許禮將於2023年9月隆重舉行 The award ceremony will be held in September 2023



報名表格
Application form

教與學資源

Resources for teachers and students



<https://www.hkpm.org.hk/tc/learn/learning-resources>

《細說文物 — 中國歷史教學資源冊》

由香港故宮文化博物館與教育局共同編製的中國歷史教學資源冊，透過精選的故宮博物院文物，為教師提供深化課程的素材，讓學生體驗饒富趣味的學習內容。

The Stories Within: Teaching Chinese History Through Objects

Co-developed by the Hong Kong Palace Museum and the Education Bureau, this teaching resource offers exciting learning content from the Museum's opening exhibitions that bring to life aspects of the Chinese history curriculum. Teachers can use this resource in the classroom, for extended learning activities, or on visits to the Museum.



© 香港故宮文化博物館
© Hong Kong Palace Museum

教與學資源

Resources for teachers and students



<https://www.hkpm.org.hk/files/page/learning-resources/1/ThePowerOfObjects-30.03.2022-1665547652.pdf>

《萬物有靈：國際博物館兒童教育的新方向》

重溫國際著名博物館教育專家莎倫．謝弗博士的講座，探討如何在兒童的早期學習中運用博物館藏品和實物教學模式。

The Power of Objects: Old, Yet New - Ways of Engaging Students in Museums

Find out more about early museum learning and object-based learning methods in the online talk by internationally renowned expert Dr Sharon E. Shaffer.

故宮學堂

Palace Academy



- **學習資源中心**
Learning Resource Centre
- **香港故宮講座系列**
HKPM Talk Series
- **香港故宮SHOWTIME！**
HKPM SHOWTIME!
- **香港故宮電影放映**
HKPM Movies
- **工作坊與自助共學活動**
Workshops and Self-learning Activities

故宮學堂

Palace Academy

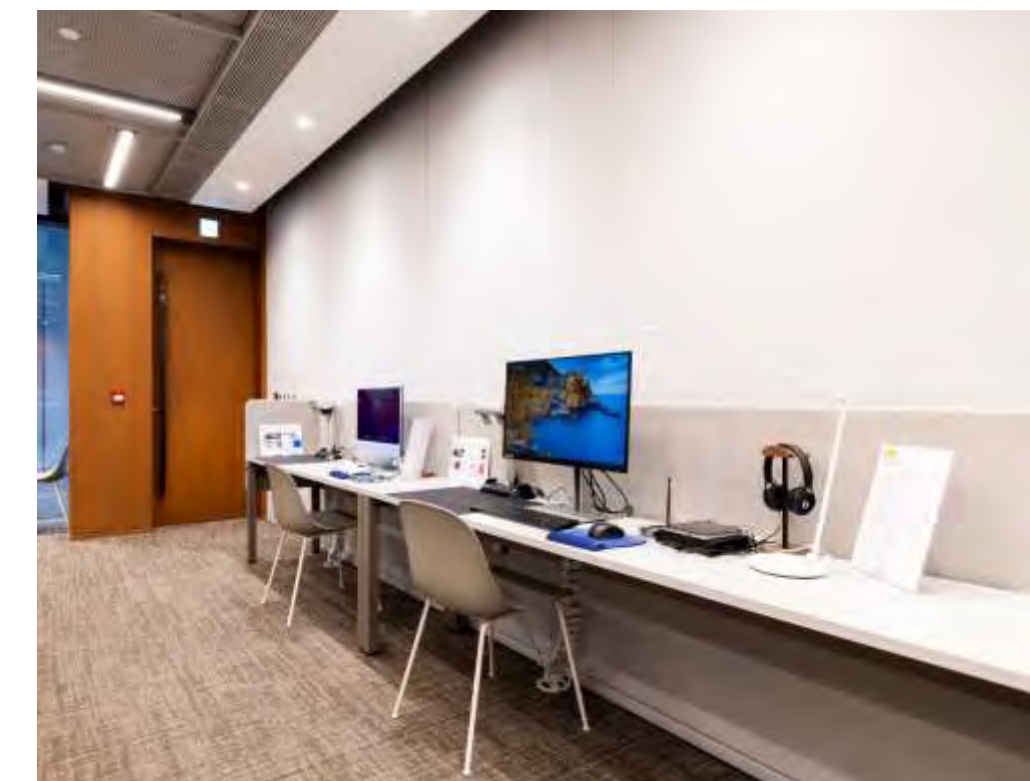


學習資源中心

- 學習資源中心位於故宮學堂，藏有近一千本有關中國藝術、文化及歷史的書籍，包括富啟發性的入門級讀物、兒童繪本，以及各式教學資源等，開放予師生於現場閱讀和研習。此外亦配備電腦、掃描器及影音設備，方便訪客查閱博物館豐富的數碼資源。

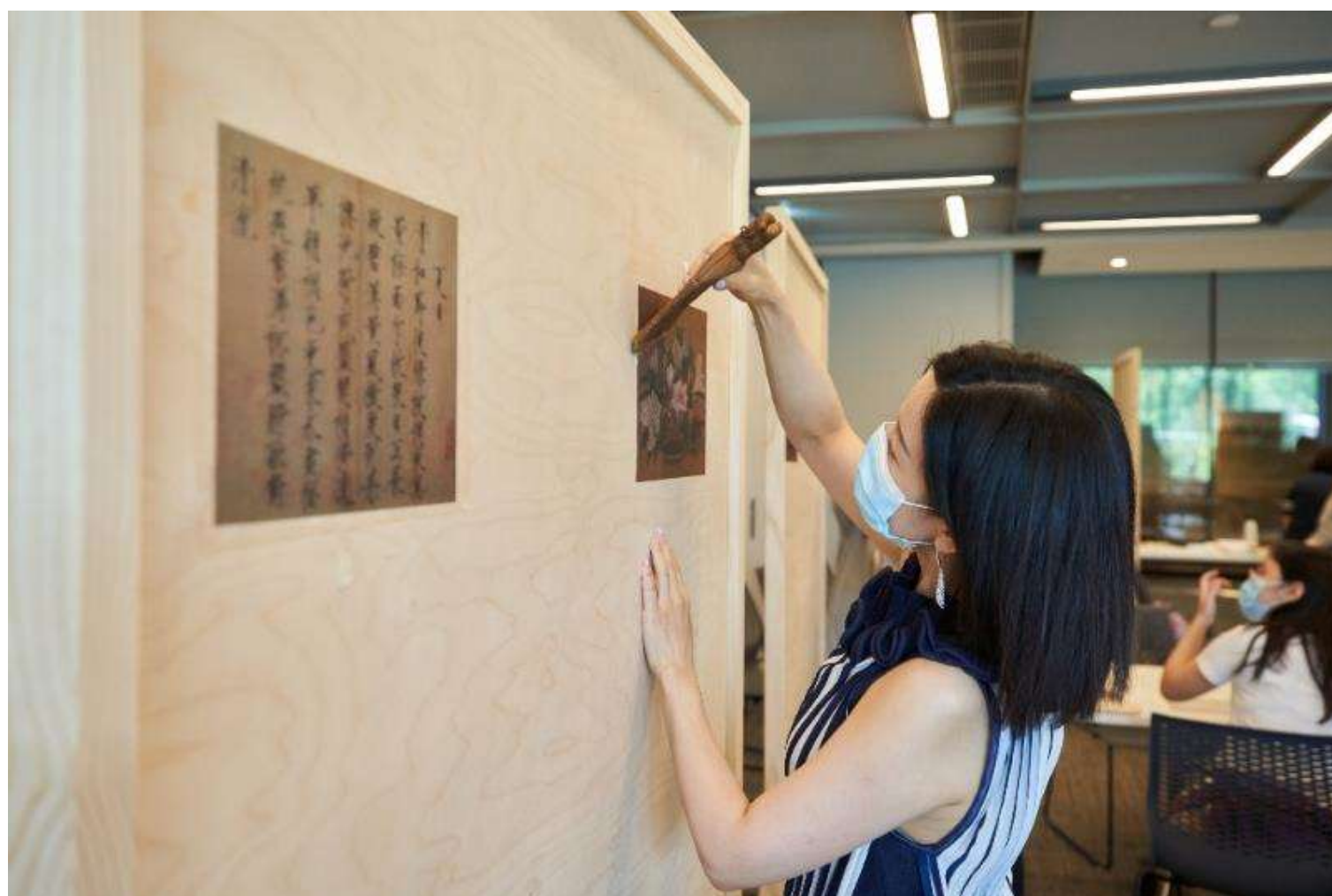
Learning Resource Centre

- Located at the Palace Academy, our Learning Resource Centre is a communal space stocked with hundreds of learning materials and books on Chinese art, culture, and history for students and teachers to study and read on-site. The growing collection consists of introductory readings, picture books, and teaching and learning packs. The Centre is also equipped with computers, scanners, and audio-visual equipment, which allow visitors to access our digital resources.



故宮學堂

Palace Academy



社區參與：義工及導賞員項目

Community Engagement – Volunteer and Docent Programme

- 招募、培訓和管理 **497 名義工** 和 **123 名導賞員**。
 - 義工協助與故宮學堂、員工圖書館、修復及藏品管理部門相關的廣泛工作。
 - 導賞員會在展品前向觀眾進行講解，以及帶領展覽導賞團。
-
- Recruit, train, and manage 497 volunteers and 123 docents.
 - Volunteers assist in a wide range of tasks related to the Palace Academy, staff library and Conservation and Collection Management department.
 - Docents facilitate conversations in front of artworks and lead gallery tours.



© 香港故宮文化博物館
© Hong Kong Palace Museum



聯絡我們

Contact Us



香港故宮文化博物館

Hong Kong Palace Museum

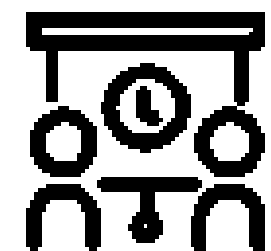
<https://www.hkpm.org.hk/>



一般查詢

General Enquiry

hkpm.learning@hkpm.org.hk



學校團體參觀報名

School Group Visit Application

hkpm.schoolbooking@hkpm.org.hk



故宮學堂活動報名

Palace Academy Event Application

<https://www.hkpm.org.hk/tc/event>



會籍查詢

Membership Enquiry

hkpm.membership@hkpm.org.hk



票務查詢

Ticketing Enquiry

hkpm.ticketing@hkpm.org.hk



香港故宮文化博物館
Hong Kong Palace Museum